

c.c.f.

C.1906

ARTHUR COQUARD



EN NORVÈGE

Suite Symphonique

pour Orchestre

Transcrite pour Piano à 4 mains

PAR

Ernest ALDER

PRIX NET : 5 FR.



N. 12985

EN NORVÈGE

Réduction de l'Orchestre
pour PIANO à 4 MAINS
par **ERNEST ALDER**

ARTHUR COQUARD

- I -

SUR LE FJORD

Calme 56 = 

PRIMA

SECONDA

pp

PRIMA

pp

1

pp

poco cresc.

mf

2

mf

p

3

p

EN NORVÈGE

ARTHUR COQUARD

Réduction de l'Orchestre
pour PIANO à 4 MAINS
par ERNEST ALDER

- I -

SUR LE FJORD

Voix lointaines dans la montagne. — Le bateau glisse doucement sur les eaux immobiles. — C'est un jour d'été radieux.

De l'escarpement des grandes roches descendent, de tous côtés, des torrents précipités en cascades, où se joue la lumière ardente. Les cimes resplendent....

Au loin, le défilé va s'assombrissant. — Le bateau passe.... — Le cœur s'emplit des mélancolies de l'inconnu.

Calme 56 =

PRIMA *p*

SECONDA *p*

SECONDA *pp* *poco cresc.*

mf *croisez* *mf*

expressif *p*

1 2 3

First system of musical notation, measures 1-5. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *mf* appears at the end of the system.

Un peu moins lent

Second system of musical notation, measures 6-10. Measure 6 begins with a boxed number '4'. The tempo instruction 'Un peu moins lent' is positioned above the first measure. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active role with eighth notes. A crescendo hairpin is visible in the right hand.

Third system of musical notation, measures 11-15. The right hand features a melodic line with eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the first measure of this system. The left hand continues with eighth notes.

Encore plus animé

Fourth system of musical notation, measures 16-20. The tempo instruction 'Encore plus animé' is placed above the first measure. The right hand has a melodic line, and the left hand continues with eighth notes. A boxed number '5' is located at the end of the system.

Fifth system of musical notation, measures 21-25. The right hand features a melodic line. Dynamic markings of *mf* and *pp* (pianissimo) are present. The left hand continues with eighth notes.

Sixth system of musical notation, measures 26-30. The tempo instruction 'rall.' (rallentando) is placed above the first measure. The right hand has a melodic line, and the left hand continues with eighth notes. A dynamic marking of *p* is present.

PRIMA

5

4

Un peu moins lent

p espressivo

expressif

p

Encore plus animé

5


mf

f

pp

p

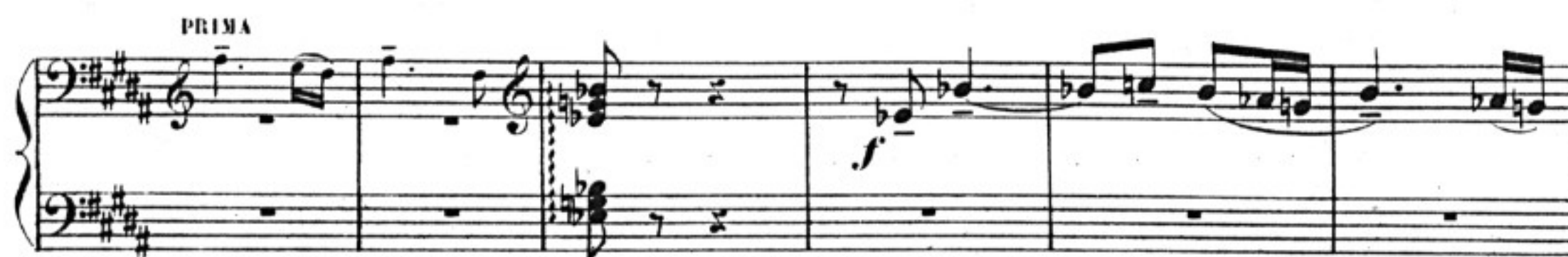
rall.

[6] Poco più animato 72 = 

PRIMA

fp *f*

1 2



PRIMA

f



f

[7]



f



più f



[8]

mf *mf*

PRIMA

7

[6] Poco più animato 72 = 








scen - do

cre -

p

SECONDA

9

p *cres - cen - do* *f*

f

10

f

PRIMA

9



11



12

poco rit.

p

rit. pour revenir au



13

mouv! plus modéré



Più moderato

pp

p



PRIMA

11

11

ff

cresc. *ff*

poco rit. *p espressivo*

12

rit. pour revenir au mouv! plus modéré

13

poco sfz *pp*

Più moderato

expressif

Un peu moins lent

SECONDA

Musical score for piano, measures 12 to 18. The score is written for two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked "Un peu moins lent".

Measures 12-13: Bass clef, *mf*, measure 14 is boxed.

Measures 14-15: Bass clef, *mf*, measure 15 is boxed.

Measures 16-17: Treble clef, measure 16 is boxed.

Measures 18-19: Treble clef, *p*.

Measures 20-21: Bass clef, measure 21 is boxed.

Measures 22-23: Bass clef, triplets (3).

Measures 24-25: Bass clef, measure 25 is boxed.

Measures 26-27: Bass clef, *rall.*

Measures 28-29: Treble clef, *pp* *rall.*, measure 29 is boxed.

Measures 30-31: Treble clef, *pp* *rall.*

14

PRIMA

13

Un peu moins lent



15



16



17



18



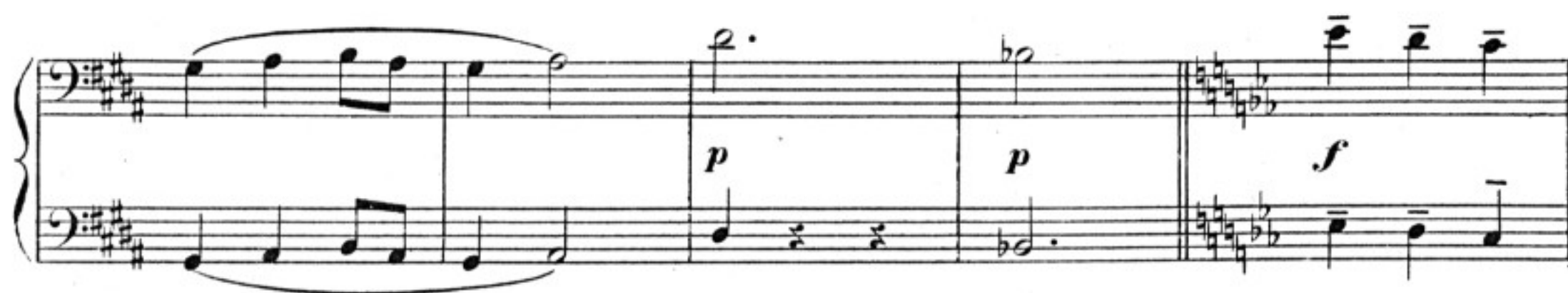
-II-
À MOLDE

All.^o moderato (ma risoluto)

SECONDA



19



20



-II-
À MOLDE

Par un beau soir, des marins causent gaie-
ment auprès du rivage.

Une jeune fille passe. — Elle est belle et suit
son chemin sans se détourner. — On fait silence;
on la regarde... Elle disparaît.

Les marins reprennent leurs propos joyeux.

All.^o moderato (ma risoluto)

PRIMA

f très rythmé et énergique

19

mf

f

f

20

mf

p

p

pp

21

PRIMA

22 Lent $\text{♩} = \text{♩}$

rall.

a Tempo

PRIMA

23

PRIMA

17

21

8

expressif

f

8

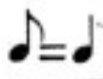
f

(cloche)

mp *sempre*

22

Lent



p *molto. espressivo*

(cloche)

rall.

23

pp

cres - cendo

pp

Allegro (risoluto)



Allegro (risoluto)

PRIMA

19

First system of musical notation, measures 19-23. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The music is written for piano with a forte (*ff*) dynamic marking.

Second system of musical notation, measures 24-28. Measure 24 is marked with a box containing the number 24. The music continues with a *sempre ff* dynamic marking. A triplet of eighth notes is indicated in measure 24.

Third system of musical notation, measures 29-33. Measure 29 is marked with a box containing the number 25. The music features a forte (*f*) dynamic in the right hand and a mezzo-forte (*mf*) dynamic in the left hand.

Fourth system of musical notation, measures 34-38. The music includes a piano (*p*) dynamic in the left hand and an *expressif* marking. The system concludes with a forte (*ff*) dynamic.

Fifth system of musical notation, measures 39-43. Measure 39 is marked with a box containing the number 26. The music continues with a forte (*ff*) dynamic.

Sixth system of musical notation, measures 44-48. The music features a piano (*p*) dynamic in the left hand and a forte (*ff*) dynamic in the right hand.

- III -

AU CAP NORD

Molto moderato

SECONDA

pp

p

Molto lento 60 = ♩

p

p

p

#8

-III-

AU CAP NORD

Brouillards livides, à travers lesquels se profilent des rocs sinistres, perdus dans la solitude désolée.

Soudain, le soleil déchire les nuages. — Son éclat jaillit, étrange, mystérieux, en lutte avec la brume... Mais il semble s'y dissoudre presque aussitôt.

De nouveau les vapeurs s'épaississent. — L'horizon se recouvre d'un crépusculaire linéol.

Molto moderato

PRIMA

pp

Meno lento 60 = ♩

p

espressivo

p

SECONDA

The musical score is written for piano and features four systems of staves. The first system is marked 'Molto moderato' and 'PRIMA', with a piano (pp) dynamic. It includes triplets and arpeggiated chords. The second system is marked 'Meno lento 60 = ♩' and 'p', showing a change in tempo and a piano (p) dynamic. The third system continues the 'Meno lento' section. The fourth system is marked 'espressivo' and 'p', with a crescendo leading to a section labeled 'SECONDA'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

[30] *f* *dim.* *poco cresc.* animez un peu

[31] *mf* *f*

[32] *f cresc. molto* *ff* *sf* *mf* *p* PRIMA

cresc.

[33] *f*

[34] *retenez un peu pour revenir au mouv^t précédent*

PRIMA

23

30 *f* *dim.* *p* *poco* *cresc.* animez un peu

31 *cresc.* *ff* *cresc. molto* *ff* *f*

32 *pp* *p*

8 *cresc.*

33 *f*

8 *p* retenez un peu pour revenir au mouv! précédent *croisez* *p*

Tempo molto moderato

35

36

p

A musical score for a piece titled "en dehors". The score is written for two staves, likely piano and violin. The piano part is in the lower staff, and the violin part is in the upper staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The piano part features a series of chords and arpeggios, with some notes marked with a "p" (piano). The violin part features a melodic line with a long, sweeping phrase that spans across the staves, marked with a "p" (piano). The title "en dehors" is written above the violin staff.

Tempo molto moderato



-IV-
FINAL-DANSE

37 All^o moderato 92 = rall.

SECONDA *mf*

a Tempo *ff* *f* *f* *ff* rall.

a Tempo *mf* rall. Poco più moderato 38 *p*

String. PRIMA *ff*

39 Vivace (Le double plus vite)

First system of the musical score, measures 39-40. The key signature is one sharp (F#). Measure 39 starts with a piano (*p*) dynamic. Measure 40 ends with a fortissimo (*sfz*) dynamic. The music is in a 2/4 time signature.

Second system of the musical score, measures 40-41. The music continues from the previous system, maintaining the 2/4 time signature and key signature.

Third system of the musical score, measures 41-42. Measure 41 includes a crescendo (*cresc.*) marking. Measure 42 includes a *poco* marking. The music continues in 2/4 time.

Fourth system of the musical score, measures 42-43. Measure 42 is marked *PRIMA* and *f* (forte). Measure 43 continues the piece. The music is in 2/4 time.

Fifth system of the musical score, measures 43-44. Measure 43 starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Measure 44 continues the piece. The music is in 2/4 time.

Sixth system of the musical score, measures 44-45. Measure 44 includes a *più f* (piano fortissimo) marking. Measure 45 continues the piece. The music is in 2/4 time.

Vivace (Le double plus vite)

39

p

40

p

cresc. - *croisez* - *poco* - *a* - *poco*

8

41

f

8

42

p

espressivo

43

f *pp*

poco cresc.

f

44

p

p

Detailed description: This block contains five systems of musical notation for piano. The first system (measures 43-44) features a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with chords, marked with a forte (*f*) dynamic and a piano (*pp*) dynamic. The bass staff has a rhythmic accompaniment, marked with a piano (*pp*) dynamic. The second system (measures 45-46) continues the melodic line in the treble staff, marked with a piano (*p*) dynamic, and the bass staff has a rhythmic accompaniment, marked with a piano (*p*) dynamic. The third system (measures 47-48) features a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with chords, marked with a forte (*f*) dynamic. The bass staff has a rhythmic accompaniment, marked with a forte (*f*) dynamic. The fourth system (measures 49-50) features a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with chords, marked with a piano (*p*) dynamic. The bass staff has a rhythmic accompaniment, marked with a piano (*p*) dynamic. The fifth system (measures 51-52) features a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with chords, marked with a piano (*p*) dynamic. The bass staff has a rhythmic accompaniment, marked with a piano (*p*) dynamic.

PRIMA

51

43

f *più f* *p poco cresc.*

poco cresc. *mf* *sfz*

sfz *sfz* *sfz* *sfz* *f*

44

molto espress.

cresc. *sfz* *p* *p* *sfz*

SECONDA

45

più f *dim.* *mf* *pp* cre - - - - - scen -

do - - - - - *mf* - - - - - *molto* *f*

poco rall. PRIMA Poco più lento

46

PRIMA

8- 45

mf *f*

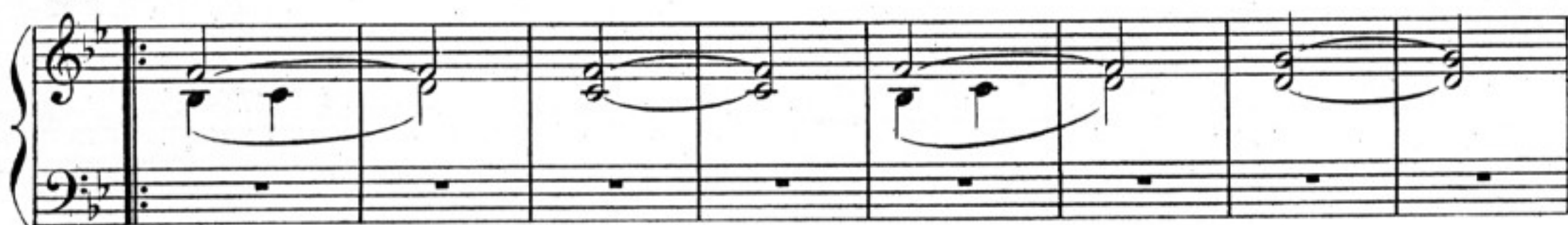
p *cre - - - scen - - - do - -* *mf cresc. molto* *f*

8- *ff*

8- 1 *poco rall.* *Poco più lento* *p espressivo* 46

SECONDA

47



48



47

Measures 47-48. Treble and bass staves. Measure 47 starts with a forte (*f*) dynamic. The music features a melody in the treble with a slur over measures 47-48 and a bass line with a slur over measures 47-48. The key signature has two flats.

Continuation of measures 47-48. The treble staff has a slur over measures 47-48. The bass staff has a slur over measures 47-48. The key signature has two flats.

48

Measures 48-49. Treble and bass staves. Measure 48 starts with a forte (*f*) dynamic. The music features a melody in the treble with a slur over measures 48-49 and a bass line with a slur over measures 48-49. The key signature has two flats.

a Tempo

49

Measures 49-50. Treble and bass staves. Measure 49 starts with a piano (*p*) dynamic. The music features a melody in the treble with a slur over measures 49-50 and a bass line with a slur over measures 49-50. The key signature has two flats.

Continuation of measures 49-50. The treble staff has a slur over measures 49-50. The bass staff has a slur over measures 49-50. The key signature has two flats.

Continuation of measures 49-50. The treble staff has a slur over measures 49-50. The bass staff has a slur over measures 49-50. The key signature has two flats.

50 a Tempo più animato



51



52



53



50 a Tempo più animato



SECONDA

PRIMA

p

Poco più animato

54

mf *sfz* *sfz* *sfz*

55

sfz *p*

f *p* *p*

56

f

PRIMA

39

senza rall.

First system of musical notation (measures 53-54). The treble clef has a key signature of one sharp (F#). The bass clef has a key signature of one sharp (F#). The music is in 2/4 time. Measure 53 starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Measure 54 ends with a piano (*p*) dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests.

54

Poco più animato

Second system of musical notation (measures 54-55). Measure 54 starts with a piano (*p*) dynamic. The notation continues with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests.

Third system of musical notation (measures 55-56). Measure 55 starts with a forte (*f*) dynamic. Measure 56 ends with a forte (*f*) dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests.

55

Fourth system of musical notation (measures 55-56). Measure 55 starts with a fortissimo (*ff*) dynamic. Measure 56 starts with a piano (*p*) dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests.

Fifth system of musical notation (measures 56-57). Measure 56 starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. Measure 57 ends with a piano (*p*) dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests.

56

Sixth system of musical notation (measures 56-57). Measure 56 starts with a crescendo (*cresc.*) marking. Measure 57 ends with a piano (*p*) dynamic. The notation includes eighth and sixteenth notes, some beamed together, and rests.

SECONDA



PRIMA

41

cresc.
pp

60 Un peu plus modéré

poco rall. 61 a Tempo

PRIMA

43

First system of musical notation, measures 43-48. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a piano introduction with a treble and bass staff. The right hand has a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *cresc.* and *f*.

Second system of musical notation, measures 49-54. Measure 49 is marked with a box containing the number 60. The tempo instruction "Un peu plus modéré" is written above the staff. The music continues with a piano introduction, featuring a treble and bass staff with various musical notations including slurs, triplets, and dynamics like *f*.

Third system of musical notation, measures 55-60. The piano introduction continues with a treble and bass staff. The right hand has a melodic line with slurs and triplets, and the left hand has a supporting line. Dynamics include *f*.

Fourth system of musical notation, measures 61-66. The piano introduction continues with a treble and bass staff. The right hand has a melodic line with slurs and triplets, and the left hand has a supporting line. Dynamics include *f* and *espressivo*.

Fifth system of musical notation, measures 67-72. Measure 67 is marked with a box containing the number 61. The tempo instruction "poco rall." is written above the staff, and "a Tempo" is written above measure 71. The music continues with a piano introduction, featuring a treble and bass staff with various musical notations including slurs, triplets, and dynamics like *ff*.

Sixth system of musical notation, measures 73-78. The piano introduction continues with a treble and bass staff. The right hand has a melodic line with slurs and triplets, and the left hand has a supporting line. Dynamics include *ff*.

62



PRIMA

45

8-
sempre *f*

62 poco rit. a Tempo

mf *f* *p*

mf *ff*

8- 63 stringendo

8- poco rit. a Tempo

